



**The Precious  
Blood Family**

# YEAR OF FAITH

March-April

Vol. 20 No. 2 2013

Marzo-Aprile

# CREDO



Famiglia del  
Prezioso Sangue

**ANNO DELLA FEDE**

March-April

Vol. 20 No. 2 2013

Marzo-Aprile

# CREDO



## The Creed Opens the Door of Faith

“The Creed unifies the voices of the assembly into the common faith it professes.”<sup>1</sup>

*About the front cover*



We profess our faith when we renew our Baptismal promises at the Easter Vigil.

## Editorial

**T**he Creed, whatever the format, is a summary of the articles of our faith. It identifies us as members of the Catholic Church in communion with the hierarchy and the members of the mystical body of Christ. “Believing is possible only by grace and the interior helps of the Holy Spirit. But it is no less true that believing is an authentically human act. Trusting in God and cleaving to the truth he has revealed are contrary neither to human freedom nor to human reason.” (CCC, 154) It requires more than an intellectual assent, but a total response of our will and heart. Therefore, **practicing what we believe is essential to the faith we profess.**

The Profession of Faith during the Eucharistic liturgies is in response to the Word of God and in anticipation of the mysteries we celebrate now as a foretaste of our final union with God in the life to come. The whole structure of the Mass flows as an image of the heavenly feast where we profess our beliefs and are fed by the word we hear and the Eucharist we eat.

Our belief in the articles of faith must be all-inclusive “because of the authority of God” (CCC, 156) who has revealed himself to us. We cannot select what to believe, nor can we allow human elements to inhibit or dampen our faith. We believe in God and not human beings, and we practice what we believe for love of God, not to please anyone else. In fact, **the joy of believing could be so contagious as to be a form of evangelizing** much needed in a society mesmerized by the progress of science and technology apart from God when God is the author of all things visible and invisible!

**The door of faith is open to us;  
let us enter and rejoice in the Lord!**

Printed for the Congregation of  
Missionaries of the Precious Blood  
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6  
PUBLICATION MAIL AGREEMENT NO. 41028015  
RETURN UNDELIVERABLE  
CANADIAN ADDRESSES TO:  
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

## Editoriale

**I**l Credo, qualsiasi sia la forma, è il sommario degli articoli della nostra fede; ci identifica come membri della Chiesa Cattolica in comunione con la gerarchia ed i membri del corpo mistico di Cristo. “È impossibile credere senza la grazia e gli aiuti interiori dello Spirito Santo. Non è però meno vero che credere è un atto autenticamente umano. Non è contrario né alla libertà né all’intelligenza dell’uomo far credito a Dio e aderire alle verità da lui rivelate.” (CCC, 154) Credere richiede più dell’adesione intellettuale, senonché l’accettazione della nostra volontà e cuore. Quindi, **la pratica di ciò che crediamo è essenziale per la fede che professiamo.**

La Professione di fede durante la liturgia Eucaristica è in risposta alla Parola di Dio e in anticipazione dei misteri che celebriamo ora come immagine della nostra unione eterna con Dio nella vita futura; l’intera struttura della Messa si svolge come immagine del banchetto celeste dove professiamo la nostra fede mentre ci nutriamo della parola che ascoltiamo e dell’Eucaristia che mangiamo.

La nostra fede deve essere inclusiva in tutti gli articoli “perché basati sull’autorità di Dio” (CCC, 156) che si è rivelato a noi. Come non possiamo scegliere a cosa credere, non possiamo permettere ad elementi umani di impedire o mitigare la nostra fede: Dio è colui al quale crediamo e non ad esseri umani, e pratichiamo ciò che crediamo per amore a Dio, e non per far piacere agli altri. Di fatto, **la gioia di credere potrebbe essere così contagiosa da essere una forma di evangelizzazione** molto necessaria in una società ipnotizzata dal progresso della scienza e della tecnologia senza Dio, quando Dio è l’autore di tutte le cose visibili e invisibili!

**La porta della fede è aperta a noi;  
entriamo e rigioiamo nel Signore!**

<sup>1</sup> Paul Turner, *At the Supper of the Lamb: A Pastoral and Theological Commentary on the Mass*, p. 40.

Printed for the Society of the Precious Blood,  
1261 Highland Ave., Rochester NY 14620



## Il Credo Apre la Porta della Fede

“Il Credo unifica le voci dell’assemblea nella fede che professano in comune.”<sup>1</sup>

*Nella copertina davanti*



Noi professiamo la nostra fede quando rinnoviamo le nostre promesse Battesimali durante la Veglia Pasquale.

## “We Believe”



*Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.*

**T**he Apostles’ Creed and the Nicene Creed, which we recite at Mass on Sundays, derive from the early centuries of the Christian era. However, they are preceded by statements of belief in the Old and New Testaments. Such creedal statements identify what distinguishes believers and the community of faith from others.

### **Statements of belief identify what distinguishes believers and the community of faith from others.**

In the Old Testament, for example, there are statements associated with the Law of Moses that are recited at the annual offering of the first fruits of the harvest (Deuteronomy 26:5-9) and in covenant renewal (Joshua 24:2-13). They remind the people of Israel that God called their ancestor Abraham out of Mesopotamia and led him to the land of Canaan, that the family moved to Egypt to escape a famine, that later they were enslaved by Pharaohs and were rescued by God in the Exodus under the leadership of Moses, and that they wandered in the wilderness until God gave them the Promised Land. These statements are at the core of what it means to be a member of God’s chosen people. It is their motivation for observing God’s law, and it is the basis for renewing their covenant with God.

### **These statements are their motivation for observing God’s law and the basis for renewing their covenant with God.**

In the New Testament St. Paul refers to a simple profession of faith in Jesus as Lord: “...at the name of Jesus every knee should bend and every tongue confess that Jesus Christ is Lord to the glory of God the Father” (Philippians 2:10-11). Here Paul alludes to a passage in the Book of Isaiah: “By myself I [God] swear, uttering my just decree, a word that will not return; to me every knee shall bend; by me every tongue shall swear” (45:23).

## “Credo”



*P. Alphonse Spilly, C.P.P.S.*

**I**l Credo degli Apostoli ed il Credo di Nicea, che recitiamo la Domenica alla Messa, vengono dai primi secoli dell’era Cristiana. Tuttavia, questi sono stati preceduti da affermazioni di fede sia nella Scrittura Ebraica che nel Nuovo Testamento. Tali dichiarazioni di fede identificano i punti di distinzione tra i credenti e una comunità di fede dalle altre.

### **Dichiarazioni di fede identificano i punti di distinzione tra i credenti e una comunità di fede dalle altre.**

Nella Scrittura Ebraica, per esempio, ci sono affermazioni associate con la Legge di Mosè che sono recitate durante l’offerta annuale dei primi frutti del raccolto (Deuteronomio 26:5-9) e al rinnovo dell’alleanza (Giosuè 24:2-13). Queste affermazioni ricordano al popolo d’Israele che Dio aveva chiamato il loro antenato fuori dalla Mesopotamia e lo aveva condotto nella terra di Canaan, che la famiglia andò in Egitto per sfuggire la carestia, che in seguito furono fatti schiavi del Faraone e che furono liberati da Dio con l’Esodo con Mosè come loro guida, e che vagarono nel deserto fino a quando Dio non li portò alla Terra Promessa. Queste dichiarazioni sono al centro di ciò che significa essere popolo scelto di Dio. È ciò che li motiva all’osservanza delle leggi di Dio, ed è la base del rinnovo dell’alleanza con Dio.

### **Queste dichiarazioni li motiva all’osservanza delle leggi di Dio, ed al rinnovo dell’alleanza con Dio.**

Nel Nuovo Testamento San Paolo riporta una professione di fede in Gesù come Signore più semplice: “...al nome di Gesù ogni ginocchio si pieghi...ed ogni lingua confessi che Gesù è il Signore a gloria di Dio Padre” (Filp 2:10-11). Qui Paolo allude ad un brano del profeta Isaia: “Lo giuro su me stesso, dalla mia bocca esce la verità, una parola irrevocabile; davanti a me si piegherà ogni ginocchio; per me giurerà ogni lingua” (45:23).

It should be noted that the Jewish community, when it encounters God's personal name, in their Scriptures (the Old Testament), recites aloud "Lord" instead, because of their reverence for God's name. Paul's confession, therefore, refers to Jesus' divinity without confusing him with the heavenly Father.

### The Trinity is already clearly explicit in these early creedal statements.



Similarly in his First Letter to the Corinthians, Paul states that "no one can say 'Jesus is Lord,' except by the Holy Spirit" (12:3). He thus connects the risen Lord with the Holy Spirit, and the Trinity is already clearly explicit in these early creedal statements. In his Letter to the Romans Paul writes: "If you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved" (10:9).

"**Jesus is Lord**" was an early Christian creedal formula. But, of course, more was needed in order to hand on faithfully the meaning of Jesus' incarnation and our redemption.

Speeches in the Acts of the Apostles comprise nearly one-third of the book. They are a literary device that Luke uses to move his narrative along, a common practice in the Hellenistic-Roman world of the first century. The thirteen speeches are by Peter, Stephen, and Paul, and some of the early ones in particular include what is often called the basic Christian *kerygma* (proclamation or confession of faith).

#### Basically they follow this pattern:

God's promises (in the Old Testament) have been fulfilled in Jesus the Messiah. He was anointed by God at his baptism and began his ministry in Galilee. Jesus was crucified, died, and rose again. He appeared to his disciples and was exalted by God the Father (giving him God's own title as "Lord"). He gave the gift of the Holy Spirit to the community of his followers and will come again at the Last Judgment. Lastly, all who hear this message should repent and be baptized.

As you can see, this contains in one paragraph that which is at the heart of the Creeds we use today. While the new English translation of the Creed that we use at Mass may use theological language unfamiliar to contemporary ears, it is helpful to keep in mind our core belief: **Jesus Christ is LORD!**



**Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.**, Ph.D.(Biblical Studies), Special Assistant to the Archbishop, Archdiocese of San Antonio, Texas.

È da far notare che la comunità Ebraica, quando incontra l'uso del nome proprio di Dio, nella loro Scrittura (Vecchio Testamento), dicono ad alta voce "Signore", per rispetto verso il nome di Dio. Le parole di San Paolo, quindi, si riferiscono alla divinità di Gesù senza confonderlo con il Padre celeste.

### La Trinità è esplicita in queste prime dichiarazioni di fede.



Ugualmente nella Prima Lettera ai Corinzi, Paolo dichiara che "nessuno può dire che 'Gesù è Signore,' se non sotto l'azione dello Spirito Santo" (12:3). Quindi unisce il Signore risorto allo Spirito Santo, e **la Trinità è esplicita in queste prime dichiarazioni di fede**. Nella sua Lettera ai Romani San Paolo scrive: "Se confessi con la bocca che Gesù è Signore e credi nel tuo cuore che Dio lo ha risorto dai morti, sarai salvo" (10:9).

"**Gesù è Signore**" era la dichiarazione di fede dei primi Cristiani. Ma, ecco, occorre di più per tramandare fedelmente il significato dell'incarnazione e redenzione di Gesù.

I discorsi negli Atti degli Apostoli includono quasi on terzo del libro. È uno stile letterario che Luca usa per presentare il suo racconto, una pratica comune nel mondo Ellenico-Romano del primo secolo. I tredici discorsi sono attribuiti a Pietro, Stefano, e Paolo, ed alcuni dei primi includono quello che chiamiamo la base dell'insegnamento Cristiano (proclamazione o confessione della fede).

#### Fondamentalmente seguono questo schema:

le promesse fatte da Dio (nel Vecchio Testamento) sono state adempiute in Gesù Messia. Unto da Dio quando fu battezzato, iniziò il suo ministero in Galilea. Gesù fu crocifisso, morì, e fu risorto. Apparve ai suoi discepoli e fu esaltato da Dio Padre (ricevendo il titolo proprio di Dio di "Signore"). Egli mandò il dono dello Spirito Santo alla comunità dei suoi seguaci e verrà di nuovo al Giudizio Universale. Infine, tutti coloro che ascoltano questo messaggio dovrebbero pentirsi ed essere battezzati.



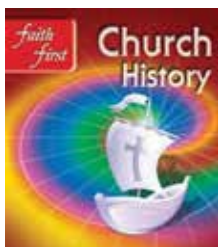
Come vedi, questa frase contiene in un paragrafo i punti essenziali del Credo che recitiamo oggi. Mentre la nuova traduzione Inglese del Credo che usiamo alla Messa usa termini teologici difficili per semplici persone, aiuta sempre pensare alla dichiarazione di fede fondamentale: **Gesù Cristo è SIGNORE!**

**Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.**, Ph.D.(Biblical Studies), Special Assistant to the Archbishop, Archdiocese of San Antonio, Texas.

## THE YEAR OF FAITH: AN ENCOUNTER WITH THE LORD

*Fr. Phil Smith, C.P.P.S.*

### THE CREED: I BELIEVE, WE BELIEVE



In the late 1960's when the social and academic worlds were in turmoil, the theological world also was suffering its own chaos. Implementation of the Vatican II documents began, the externals of life changed in a world that had become too familiar. "Change", "update", "renew" were *leitmotifs* heard often in discourses and seen in lived experiences. Change was more than just skin deep and hit at the very center of what was previously known as a stable world.

During this time, there was a story told about a group of people protesting at a chancery building. The bishop came outside to speak to the vocal crowd. Reporters also were present, and one of them asked the bishop, "Do you not hear their voices? Bishop, is there nothing sacred anymore?" The bishop replied, "Yes, life is changing, as it should, but there are certain things about the Church that have not changed." To which the reporter replied, "Really, what has not changed?" The bishop calmly responded by saying, "I believe in God, the Father Almighty..." He recited the Apostles Creed!

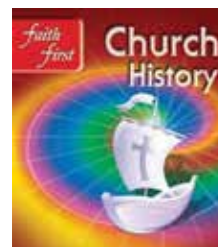
As Father Tom Welk indicates in his article in this issue, there is not just one creed. In fact, he mentioned two: the Apostles Creed and the Niceno-Constantinopolitan Creed, commonly referred to as the Nicene Creed. In his explanation, he describes how these two creeds are important for us in professing our faith.

**Creeds are important for us  
in professing our faith.**

## L'ANNO DELLA FEDE: UN INCONTRO CON IL SIGNORE

*P. Phil Smith, C.P.P.S.*

### IL CREDO: IO CREDO NOI CREDIAMO



Verso la seconda metà degli anni sessanta quando il mondo sociale ed accademico erano in tumulto, anche il mondo teologico era nella confusione. Iniziò l'implementazione del Concilio Vaticano II, gli elementi esteriori della vita cambiarono in un mondo che era diventato troppo familiare. "Cambiamenti", "aggiornamenti", "rinnovo" erano le parole che si sentivano spesso nelle conversazioni e si vedevano di fatto. Cambi non superficiali ma profondi e di cose che prima si ritenevano sicure.

Durante questo periodo, si dice di un gruppo di persone che protestavano presso gli uffici diocesani. Il vescovo uscì per parlare a questo gruppo che protestava. Anche giornalisti erano presenti, ed uno di questi chiese al vescovo, "non senti le loro voci? Eccellenza, c'è niente più di sacro?" Il vescovo rispose, "sì, la vita è cambiata, come deve cambiare, ma ci sono certe cose della Chiesa che non sono cambiate." Ed il giornalista replicò, "Davvero, che cosa non è cambiato?" Ed il vescovo posatamente rispose dicendo, "Credo in Dio, Padre onnipotente..." Il vescovo recitò il Credo degli Apostoli!

Come ha detto Padre Tom Welk nel suo articolo in questa pubblicazione, c'è più di un credo. Lui ne ha parlato di due: il Credo degli Apostoli ed il Credo di Nicea e Costantinopoli, conosciuto come il Credo di Nicea. Ed ha spiegato come questi due credo sono importanti nell'esprimere la nostra fede.

**Il Credo è importante  
per esprimere la nostra fede.**

**It took the Church several centuries to formulate and articulate these professions of our faith.**

**In Canada, the Apostles Creed is a usual alternative to the Nicene Creed during the Mass.**

For those living in Canada, the Apostles Creed for several years has been an option to be prayed nearly every Sunday as an alternative to the Nicene Creed. Perhaps this is due in great measure to the influence that has been made on the liturgical life of the Church by the Rite of Christian Initiation of Adults. In fact, in any given parish anywhere in the world during the Lenten season, those catechumens seeking admission into the Church at the Easter Vigil, celebrate what the rite calls, “Presentation of the Creed.” Though both the Apostles Creed and Nicene Creed are listed in the ritual, the Apostles Creed is most frequently “handed on” to the “Elect.”



*“The Creed unifies the voices of the assembly into the common faith it professes.”*<sup>1</sup> As Fr. Turner further indicates, it took the Church several centuries to formulate and articulate these professions of our faith. However, that does not lessen their importance to the life of the faith community today. In fact, the varied history only intensifies their central position.

**A third “creed” – the “Renewal of Baptismal Promises” – is a dialogue between the presider and the congregation.**

Apart from these two creeds, there is still a third, used just as frequently as the other two. This “Profession of Faith,” rather than being in a declarative formula, is actually a dialogue between the presider and the congregation. The presider asks the congregation to renounce evil and afterwards to affirm faith. This third “creed” or “symbol of faith” is commonly referred to as the “Renewal of Baptismal Promises” and consists of the presider asking: “Do you renounce Satan, his works, all his empty show?” Or, he may ask, “Do you renounce sin..., the lure of sin..., and Satan, the author and prince of sin?” After the congregation has renounced evil, then the presider asks, “Do you believe in God...in Jesus Christ...in the Holy Spirit...?”

**Ci sono voluti diversi secoli alla Chiesa per formulare ed esprimere queste professioni della nostra fede.**

**In Canada, il Credo degli Apostoli è usato durante la Messa più spesso che il Credo di Nicea.**

Per chi vive in Canada, il Credo degli Apostoli è la formula usata ogni domenica da molti anni come alternativa al Credo di Nicea. Questo forse è dovuto in gran parte all’influenza sulla vita liturgica della Chiesa del Rito di Inizio alla Vita Cristiana per Adulti. In fatti, in ogni parrocchia in tutto il mondo durante la Quaresima, i catecumeni che chiedono di essere accolti nella Chiesa durante la Veglia Pasquale, celebrano quello che viene chiamato dal rito, “la Presentazione del Credo”. Benché sia il Credo degli Apostoli che quello di Nicea sono riportati nel rituale, la maggioranza delle volte gli “Eletti” ricevono il Credo degli Apostoli.

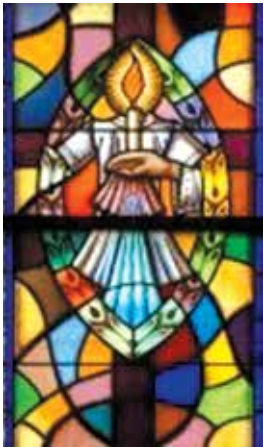


*“Il Credo unifica le voci dell’assemblea nella fede che professano in comune.”*<sup>1</sup> Come fa notare Padre Turner, ci sono voluti diversi secoli alla Chiesa per formulare ed esprimere queste professioni della nostra fede. Tuttavia, questo non diminuisce la loro importanza oggi nella vita della comunità dei fedeli. In fatti, la loro differente storia accentua la loro importanza.

**Un terzo “credo” – il Rinnovo delle Promesse Battesimali” – è nella forma di dialogo tra il celebrante e la comunità dei fedeli.**

Oltre questi due credo, ce n’è un terzo, usato con frequenza quanto gli altri due. Questa “Professione di Fede”, invece di essere in un formato dichiarativo, è a formato di dialogo tra il celebrante e la comunità dei fedeli. Il celebrante chiede ai fedeli di rinunciare al peccato e poi gli chiede di affermare la loro fede. Questo terzo “credo” o “simbolo della fede”, è comunemente conosciuto come “Rinnovo delle Promesse Battesimali” e consiste delle domande da parte del celebrante: “rinunci a Satana, le sue opere, e tutte le sue promesse?” O, può chiedere, “rinunci al peccato..., le lusinghe del peccato..., e a Satana, autore e principe del peccato?” Dopo che i fedeli hanno rinunciato al peccato, il celebrante chiede, “credi in Dio...in Gesù Cristo...nello Spirito Santo...?”

**The creeds had their origins in one form or another in the liturgies of baptism.**



**Age after age, words still unite and expressing them together as a unified people, we give assent to the very heart of our beliefs.**

This third form is often used while baptisms are being celebrated within or outside of Mass. This latter form is the oldest in the historical development of the creeds and shows that the creeds had their origins in one form or another in the liturgies of baptism. The New Testament gives witness to some of these affirmations: 1 Cor 8: 6; 12,3, 1 Tim 3:16. The main text, Mt 28:19... "Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, Son and Holy Spirit" (NRSV) helped shape the future creeds we use today. All of these creeds had a prominent role in preparing one for baptism and for us today they help us renew and be renewed not just by water, but by word as well.

**All of these creeds had a prominent role in preparing one for baptism and for us today they help us renew and be renewed not just by water, but by word as well.**

Whether we use the "symbol of faith" of a baptismal liturgy or during a Sunday Eucharist, or in praying a rosary, **these ancient formulas still add vigor and aid all of us on this journey of faith, a journey whereby we deepen our relationship with the Lord.** Age after age, generation after generation, words still unite and expressing them together as a unified people, we give assent in one form or another to the very heart of our beliefs. We, like that bishop in the late 1960's, make a commitment, giving our heart and soul to the Someone whom we believe is the same, yesterday, today, and forever.

<sup>1</sup> Paul Turner, *At the Supper of the Lamb: A Pastoral and Theological Commentary on the Mass*, Liturgy Training Publications, 2011, p. 40.

**Fr. Phillip Smith, CPPS**, pastor of St. Roch's parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

Questa terza forma viene usata nell'amministrazione del Battesimo sia durante la Messa che fuori della Messa. Quest'ultima forma è la più antica nello sviluppo storico dei credo e ci dice che le formule sono originate in un modo o in un altro dalla liturgia del battesimo. Il Nuovo Testamento dà testimonianza ad alcune di queste affermazioni: 1Cor. 8:6; 12, 3, 1Tim 3:16. Il testo più importante è Mt 28:19... "Andate, dunque e ammaestrate tutte le nazioni, battezzandole nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo" (CEI) ha aiutato a mettere assieme le diverse formule del credo che usiamo oggi. Tutte queste formule del credo ci hanno aiutato alla preparazione al battesimo ed oggi ci aiutano al rinnovo ed ad essere rinnovati non solo dalle acque ma anche dalle parole.

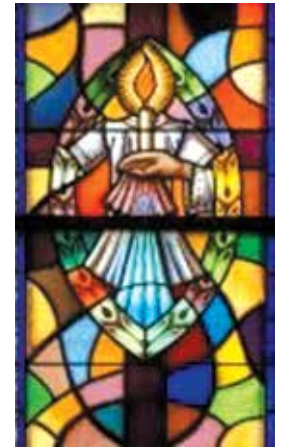
**Tutte queste formule del credo ci hanno aiutato alla preparazione al battesimo ed oggi ci aiutano al rinnovo ed ad essere rinnovati non solo dalle acque ma anche dalle parole.**

Sia che usiamo il "simbolo della nostra fede" nella celebrazione del battesimo o nell'Eucaristia domenicale, o recitando il rosario, **tutte queste formule ci rafforzano e ci aiutano nel nostro cammino di fede, cammino nel quale approfondiamo la nostra relazione con il Signore.** Da un'età all'altra, da generazione a generazione, le parole ci uniscono, e recitandole assieme diamo il nostro consenso qualunque sia la formula. Noi, come quel vescovo degli anni sessanta, manifestiamo la nostra adesione, offrendo cuore e mente a Colui nel quale crediamo di essere lo stesso ieri, oggi e per sempre.

<sup>1</sup> Paul Turner, *Alla cena dell'Agnello: Un commentario Pastorale e Teologico sulla Messa*, Liturgy Training Publications, 2011, p. 40.

**Fr. Phillip Smith, CPPS**, pastor of St. Roch's parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

**Le formule del credo sono originate in qualche modo dalla liturgia del Battesimo.**



**Dopo tante generazioni, le parole ancora uniscono e recitandole assieme come popolo unito, diamo la nostra adesione a ciò che essenziale alla nostra fede.**

## THE CREED: PROFESSION OF OUR FAITH

*Fr. Thomas A. Welk, C.P.P.S.*

**Proclaiming What We Believe**



In the January/February issue I pointed out that the Catholic Church has a twofold way of determining practice and belief: **Scripture** and **Tradition**. Whereas the canonical listing of the books of the bible was finalized at the Council of Trent, the teaching tradition continues to grow and evolve.

*In ecumenical councils  
the teaching authority of the Catholic Church  
is continuously established,  
modified, and/or clarified.*

A primary way in which the on-going teaching authority of the Church continues to be established is through ecumenical councils. Though not called an ecumenical council, the Council of Jerusalem (c. 50 CE) debated what a Gentile had to do to become a member of the Christian community. Luke narrates the details of this meeting in Acts 15. Paul comments in Galatians 2, “I directly withstood Peter, because he was clearly in the wrong.” (2:11) Peter had been siding with the “Judaizers,” i.e., those who were insisting on circumcision as a requirement for non Jews to become a member of the Christian community.

The Council of Nicaea (325) is listed as the first of the 21 ecumenical councils. Vatican II is the most recent. It is in these councils that the teaching authority of the Catholic Church is continuously established, modified, and/or clarified. Even though we refer to **the** creed as summing up the teaching of the Church, in effect there are multiple creeds, following upon many of the councils. The Nicene Creed from the Council of Nicaea is usually the creed recited during the Eucharist.

*The Nicene Creed is usually the creed  
recited during the Mass.*

## IL CREDO: PROFESSIONE DELLA NOSTRA FEDE

*P. Thomas A. Welk, C.P.P.S.*

**Proclamiamo Cio che Crediamo**



Nella rivista di Gennaio/Febbraio ho fatto notare che la Chiesa Cattolica ha due fonti per determinare le pratiche religiose e gli articoli della fede: la **Scrittura** e la **Tradizione**. Mentre i testi canonici della bibbia furono finalizzati al Concilio di Trento, gli insegnamenti che vengono dalla tradizione seguitano a crescere e ad evolversi.

*È in questi concili ecumenico  
che l'autorità docente della Chiesa Cattolica  
viene continuamente esercitata, stabilendo,  
modificando, e/o chiarificando ciò che crediamo.*

La Chiesa continua primariamente ad esercitare la sua autorità di insegnare attraverso i concili ecumenici. Benché non sia chiamato concilio ecumenico, il Concilio di Gerusalemme (c. 50 DC) trattò di cosa si richiedesse da un pagano per diventare membro della comunità Cristiana. Luca ci dice i particolari di questo raduno negli Atti degli Apostoli 15. Paolo esprime il suo commento nella Lettera ai Galati 2, “mi opposi a Pietro a viso aperto, perché evidentemente aveva torto” (2:11). Pietro si era schierato con chi richiedeva la circoncisione ai non Giudei per diventare membri della comunità Cristiana.

Il Concilio di Nicea (325) è elencato come il primo dei 21 concili ecumenici. Il Vaticano II è il più recente. È in questi concili che l'autorità docente della Chiesa Cattolica viene continuamente esercitata, stabilendo, modificando, e/o chiarificando ciò che crediamo. Benché ci riferiamo a **il** credo come sintesi degli insegnamenti della Chiesa, in effetti ci sono diversi credo, a secondo dei concili. Il Credo di Nicea è dal concilio di Nicea ed è il credo che recitiamo durante la celebrazione Eucaristica.

*In molte nazioni il Credo di Nicea è il credo  
che recitano nelle celebrazione Eucaristiche.*



**Even though we refer to the creed as summing up the teaching of the Church, in effect there are multiple creeds, following upon many of the councils.**

**The other well known “creed” is the Apostles Creed.** No, it did not originate after the Council of Jerusalem, nor after any other council. Its genesis cannot be traced to any one single event. It is based on the canonical gospels and is called the “Apostles Creed” because supposedly each of the apostles dictated part of it. The best guess is that it likely originated out of the questions asked in the interrogatory part of the baptismal ritual.

*“In accordance with an ancient tradition... it is customary to reckon the article of the Creed as twelve, thus symbolizing the fullness of the apostolic faith by the number of the apostles.”* (CCC, 191)

More pertinent to this article is the point raised earlier: how do these two well known creeds used in the Christian Catholic community address the issue of “proclaiming what we believe?” **What do these two creeds ask us to profess?**



**The Apostles Creed deals primarily with Christological questions.** Who is Jesus Christ? Is he divine; is he human? The early Christian community proclaimed Jesus was both. However, there were challenges on both sides of the question. Some found it difficult to believe Jesus was divine; others denied his humanity; he only “appeared” to be human. The Johannine writings challenged the Gnostics and Docetists who denied the humanity of Jesus. They claimed to have superior knowledge (from Greek *gnosis*) enabling them to conclude that Jesus only “seemed” (from Latin *docere*) to be human. In the Apostles Creed we are clearly asked to affirm our belief that Jesus was born of Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried. Jesus lived a fully **human** life. In the latter half of this creed affirmation is made that by doing all of these “human” things, Jesus was able to attain union with God the Father (divinity), and thereby makes it possible for all those who follow him to do the same.

**Benché ci riferiamo a il credo come sintesi degli insegnamenti della Chiesa, in effetti ci sono diversi credo, a secondo dei concili.**

**L’altro “credo” ben conosciuto è quello degli Apostoli.** No, non deriva dal Concilio di Gerusalemme, o dopo gli altri concili. La sua origine non si può attribuire ad un singolo avvenimento. È basato sui vangeli canonici ed è chiamato “Credo degli Apostoli” perché si pensa che ogni apostolo abbia contribuito alla sua composizione. La migliore ipotesi è che sia originato dalle domande che fanno parte del rituale del battesimo.

*“Secondo un’antica tradizione... si è anche soliti contare dodici articoli del Credo, simboleggiando con il numero degli Apostoli l’insieme della fede apostolica.”* (CCC, 191)

Più pertinente all’articolo è la domanda che ci siamo fatto prima: come questi due ben conosciuti credo usati nella comunità Cristiana Cattolica rispondono alla domanda di “proclamare ciò che crediamo?” **Ché cosa ci dicono di professare questi due credi?**

**Il Credo degli Apostoli tratta questioni Cristologiche.** Chi è Gesù Cristo? È divino; è umano? La prima comunità Cristiana proclamava che Gesù era tutt’e due. Tuttavia, c’erano discussioni sia per l’una che per l’altra. Alcuni ritenevano difficile credere che Gesù fosse divino; altri negavano la sua umanità; “sembrava” di essere umano. Gli scritti di Giovanni sfidano gli Gnostici e i Docetisti che negavano l’umanità di Gesù. Dicevano di avere una conoscenza (dal Greco *gnosis*) superiore per cui insegnavano (dal Latino *docere*) che sembrava di essere umano. Nel Credo degli Apostoli dichiariamo chiaramente che Gesù nacque da Maria, soffrì sotto Pontio Pilato, fu crocefisso, morì e fu sepolto. Gesù visse una vita totalmente **umana**. Nella seconda parte di questo credo si afferma che operando in tutto in un modo umano, Gesù poté ottenere unione con Dio Padre (divinità), e quindi rende possibile a tutti quelli che lo seguono di ottenere la stessa cosa.



**Emperor Constantine called for a council to settle the Arian dispute regarding the divinity of Jesus.**



Emperor Constantine and the bishops of the 1st Council of Nicaea holding the Niceno-Constantinopolitan Creed.

In the fourth century Arius, a priest of Alexandria in northern Egypt, taught that the Son of God did not always exist; that Jesus was not truly divine, but created. This resulted in unrest and division, and Emperor Constantine called for a council to settle the dispute. The doctrinal question of the relationship between the First and Second Persons of the Trinity was discussed. The bishops stated that they shared the same nature (Greek, *homousios*; Latin, *consubstantialis*), and Jesus therefore was also divine. Not settled at Nicaea was the role of the Holy Spirit within the Trinity. The Council of Toledo (589) inserted the word *filioque* into the Creed, namely that the Holy Spirit exists through the relationship of the Father and the Son.

**The creeds are not just historical documents from different stages of the Church's life.**

The creeds are not just historical documents. These symbols of our faith give us very important guides for our lives. They remind us of these important truths: the way of Jesus is open to all who want to follow him; Jesus is both fully human (like us) and fully divine; we are united in community through the Holy Spirit; Jesus guides us to God the Father; and by following the way of Jesus we will be able to return to the life of the Trinity.

**These symbols of our faith give us very important guides for our lives.**

**The creeds remind us of important truths and “help us today to attain and deepen the faith of all times.” (CCC, 193)**

**Fr. Thomas A. Welk, CPPS**, D.Min, in Pastoral Counseling, Director of Professional Education and Pastoral Care at Harry Hynes Memorial Hospice in Wichita, KS; Chaplain of the ASCs at the Wichita Center.

Nel quarto secolo Ario, un sacerdote di Alessandria nella parte nord dell'Egitto, insegnava che il Figlio di Dio non era sempre esistito: che Gesù non era veramente divino, ma creato. Questo portò confusione e divisioni, e l'Imperatore Costantino convocò un concilio per risolvere la questione. Fu discussa anche la relazione tra la Prima e la Seconda Persona della Trinità. I vescovi affermarono che la Prima e la Seconda Persona hanno la stessa natura (in Greco *homousios*; in Latino, *consubstantialis*), e quindi Gesù era anche divino. A Nicea non si arrivò ad una conclusione circa il ruolo dello Spirito Santo nella Trinità. Il Concilio di Toledo (589) inserì la parola *filioque* nel Credo, e cioè che lo Spirito Santo esiste nella relazione del Padre e del Figlio.

**L'Imperatore Costantino convocò un Concilio per risolvere la questione di Ario sulla divinità di Gesù.**



L'Imperatore Costantino ed i vescovi al Concilio di Nicea che mostrano il Credo di Nicea.

**I credo non sono solo documenti storici che presentano l'evoluzione della vita della Chiesa.**

**Questi simboli della nostra fede ci sono di guida per la vita.**

I credo non sono solo documenti storici. Questi simboli della nostra fede ci sono di guida per la vita. Ci ricordano verità importanti: il sentiero che porta a Gesù è aperto a tutti coloro che lo vogliono seguire; Gesù è completamente umano (come noi) e completamente divino; noi siamo uniti in comunità per mezzo dello Spirito Santo; Gesù ci guida a Dio Padre; e seguendo la via di Gesù potremo ottenere la vita della Trinità.

**I credo ci ricordano una verità importante e “ci aiutano a vivere e ad approfondire oggi la fede di sempre.” (CCC, 193)**

**Fr. Thomas A. Welk, CPPS**, D.Min, in Pastoral Counseling, Director of Professional Education and Pastoral Care at Harry Hynes Memorial Hospice in Wichita, KS; Chaplain of the ASCs at the Wichita Center.



Vatican  
II:

D  
O  
O  
R  
T  
O  
R  
E  
N  
E  
W  
A  
L

*Pope Benedict XVI, in his Apostolic Letter announcing the Year of Faith, said that the reason for revisiting the Vatican II documents is so the Council “can be and can become increasingly powerful for the ever necessary renewal of the Church” (Porta fidei, no. 5). Fr. Colacino’s contributions this year reflect a fuller lecture given at St. Bernard’s School of Theology and Ministry, Rochester, NY on October 24, 2012.*

## Dogmatic Constitution on the Church: *Lumen gentium*

*Fr. John Colacino, C.P.P.S.*

**T**he second of the four constitutions issued by the Second Vatican Council was the Dogmatic Constitution on the Church promulgated by Pope Paul VI on November 21, 1964. This *magna carta* for the church’s self-understanding would serve to reorient many of the Catholic Church’s positions prevalent since the Council of Trent in the Sixteenth Century. I will mention just a few items of significance, beginning with the reordering of its chapter topics when compared to the preconciliar draft circulated by the Vatican as well as the Constitution’s first draft reviewed by the bishops during the course of the Council. Whereas both the preparatory schema overseen by Cardinal Ottaviani entitled its first chapter, “The Nature of the Church Militant,” emphasizing the church’s visible structures, and the first of three drafts during the Council placed the chapter on the hierarchy ahead of one entitled “The People of God and the Laity in Particular,” the document that was eventually promulgated would have its own chapter on “The People of God” that treated the church comprehensively, being placed before the chapters dealing with various distinctions among its members. All this would have great symbolic significance.

***Lumen gentium is the magna carta  
for the church’s self-understanding.***

*Il Papa Benedetto XVI, nella sua Lettera Apostolica che annuncia l’Anno della Fede, ha detto che il motivo per rivedere i documenti del Concilio Vaticano II è perché “esso può essere e può diventare sempre di più una grande forza per il sempre necessario rinnovamento della Chiesa” (Porta fidei, 5). Gli articoli di Padre Colacino quest’anno fanno parte di una presentazione fatta allo Scuola di Teologia e Ministeri di San Bernardo, Rochester, NY il 24 Ottobre 2012.*

## Costituzione Dommatica sulla Chiesa: *Lumen gentium*

*P. John Colacino, C.P.P.S.*

**L**a seconda delle costituzioni pubblicate dal Concilio Vaticano II fu la Costituzione Dommatica sulla Chiesa promulgata da Papa Paolo VI il 21 Novembre, 1964. Questa *magna carta*, considerata come riflessione della chiesa su se stessa, servirà per l’orientamento della Chiesa stessa su molti punti in vigore dal Concilio di Trento del secolo sedicesimo. Parlerò qui delle cose più rilevanti, iniziando con la ristrutturazione dei capitoli a paragone dell’ordine proposto dal Vaticano come pure dalla prima stesura del documento considerato dai vescovi durante il Concilio. Mentre lo schema preparatorio presentato dal Cardinale Ottaviani aveva come titolo del primo capitolo, “La Natura della Chiesa Militante,” ed era sulla struttura visibile della Chiesa, come pure le prime tre bozze considerate dal Concilio mettevano il capitolo sulla gerarchia prima di quello intitolato “Il Popolo ed i Laici in Particolare,” il documento che fu poi pubblicato finì per avere il suo proprio capitolo sul “Popolo di Dio” che tratta della Chiesa inclusivamente, e prima dei capitoli che trattano di distinzioni tra i membri. Tutto questo ha un grande significato simbolico.

***La Lumen Gentium è la magna carta,  
per la riflessione della chiesa su se stessa.***



Vaticano  
II:

P  
O  
R  
T  
A  
D  
E  
L  
R  
I  
N  
N  
O  
V  
A  
M  
E  
N  
T  
O

Yet, in my view, even more remarkable was placing in first place, ahead even of the chapter on the People of God a chapter on the church as mystery. For centuries, Catholic ecclesiology, in its defensive posture against certain positions of the Protestant Reformers, focused in a lop-sided fashion on the visible structures of the church. In the words of St. Robert Bellarmine, “The one true Church is as visible and palpable as the Kingdom of France or the republic of Venice.” (*De Controversiis*, 1588)

**Structure of *Lumen gentium***  
**THE MYSTERY OF THE CHURCH**  
**THE PEOPLE OF GOD**  
**THE CHURCH IS**  
**HIERARCHICAL**  
**THE LAITY**  
**THE CALL TO HOLINESS**  
**RELIGIOUS**  
**THE PILGRIM CHURCH**  
**OUR LADY**

**CHAPTER I**  
**THE MYSTERY**  
**OF THE CHURCH**

**Since the Church, in Christ, is in the nature of sacrament – a sign and instrument, that is, of communion with God and of unity among all men – she here purposes, for the benefit of the faithful and of the whole world, to set forth, as clearly as possible, and in the tradition laid down by earlier Councils, her own nature and universal mission. (*Lumen gentium*, 1)**

To be fair, Pope Pius XII, in his encyclical on the church, *Mystici Corporis Christi*, had already signaled that “the social structure of the Christian community, though it proclaims the wisdom of its divine Architect, still remains something inferior when compared to the spiritual gifts which give it beauty and life, and to the divine source whence they flow” (no. 63). Yet the Council, in beginning with the category of mystery, seems to place its emphasis where it had not been for a very long time.

All men are called to belong to the new People of God. This People therefore, whilst remaining one and only one, is to be spread throughout the whole world and to all ages in order that the design of God’s will may be fulfilled: he made human nature one in the beginning and has decreed that all his children who were scattered should be finally gathered together as one (cf. John 11:52). (*Lumen gentium*, Chapter II - The People of God, 13)

**Struttura della *Lumen gentium***  
**IL MISTERO DELLA CHIESA**  
**IL POPOLO DI DIO**  
**COSTITUZIONE GERARCHICA**  
**DELLA CHIESA**  
**I LAICI**  
**UNIVERSALE VOCAZIONE ALLA SANTITÀ**  
**I RELIGIOSI**  
**INDOLE ESCATOLOGICA DELLA**  
**CHIESA PEREGRINANTE**  
**MARIA, MADRE DI DIO**

parole di San Bellarmino, “L’unica vera Chiesa è tanto visibile e palpabile come il Regno di Francia o la repubblica di Venezia.” (*De Controversiis*, 1588)

Per correttezza, Papa Pio XII, nella sua enciclica sulla chiesa, *Mystici Corporis Christi*, aveva già segnalato che “la struttura sociale della comunità Cristiana, benché proclami la sapienza del suo divino Architetto, tuttavia è inferiore a paragone dei doni spirituali che gli danno bellezza e vita, e alla divina sorgente dalla quale fluiscono” (no. 63). Eppure il Concilio, iniziando con la categoria di mistero, sembra di voler mettere a rilievo ciò che non lo era stato per tanto tempo.

**CAPITOLO I**  
**IL MISTERO**  
**DELLA CHIESA**

**E siccome la Chiesa è, in Cristo, in qualche modo il sacramento, ossia il segno e lo strumento dell’intima unione con Dio e dell’unità di tutto il genere umano, continuando il tema dei precedenti Concili, intende con maggiore chiarezza illustrare ai suoi fedeli e al mondo intero la propria natura e la propria missione universale. (*Lumen gentium*, 1)**

Tutti gli uomini sono chiamati a formare il popolo di Dio. Perciò questo popolo, pur restando uno e unico, si deve estendere a tutto il mondo e a tutti i secoli, affinché si adempia l’intenzione della volontà di Dio, il quale in principio creò la natura umana una e volle infine radunare insieme i suoi figli dispersi (cfr. Gv 11,52). (*Lumen gentium*, Capitolo II – Il Popolo di Dio, 13)

Which lead to a corollary: namely, that the simple identification of the Church of Christ with the Catholic Church required some nuance. Whereas Pius had somewhat begrudgingly noted how non-Catholic Christians “have a certain relationship with the Mystical Body of the Redeemer, they still remain deprived of those many heavenly gifts and helps which can only be enjoyed in the Catholic Church,” (no. 103) the Council would affirm that the Church of Christ “constituted and organized as a society in the present world, subsists in the Catholic Church, which is governed by the successor of Peter and by the bishops in communion with him. Nevertheless, many elements of sanctification and of truth are found outside its visible confines” (no. 8). All this was a far cry from the absolutism that characterized the period following the Council of Trent and would have far-reaching consequences for how the Catholic Church saw itself in relation to other Christian churches and communities. Pope John’s council was now heading in a more fully “ecumenical.” The documents yet to be issued on the Catholic Eastern Churches, on Ecumenism, on Non-Christian Religions, on the Church’s Missionary Activity, on Religious Liberty, and finally on the Church in the Modern World would all flow from the impulses generated by *Lumen gentium*.

As for ongoing challenges, these are too many to name, though I have to wonder fifty years later whether the famous intervention of Bishop De Smedt of Bruges, Belgium and his criticism of the original schema’s tone still holds true to a large extent in the practical experience of day-to-day life in the church, namely that the trio of “clericalism, juridicism, and triumphalism” continues to characterize all too much of our life together.

*After 50 years, “clericalism, juridicism, and triumphalism” continue to characterize our day-to-day life in the church.*

*Fr. Colacino’s entire lecture is available online in the Fall 2012 issue of Verbum at the following address: <http://home.sjfc.edu/religiousstudies/verbum.htm>.*

**Fr. John Colacino, C.P.P.S.** - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

Che portò ad una conseguenza: vale a dire, che la semplice identificazione della Chiesa di Cristo con la Chiesa Cattolica doveva essere rivista. Mentre Pio XII aveva fatto notare timidamente come i Cristiani non-Cattolici “avevano una qualche relazione al Corpo Mistico del Redentore, ma rimanevano ancora privi dell’abbondanza dei doni celesti e dell’aiuto che può trovarsi solo nella Chiesa Cattolica,” (no. 103) il Concilio ha affermato che la Chiesa di Cristo, “costituita ed organizzata come una società nel mondo presente, sussiste nella Chiesa Cattolica, che è governata dal successore di Pietro e dai vescovi in comunione con lui. Tuttavia molti elementi di santificazione e di verità si trovano anche fuori della sua struttura visibile” (no. 8). Tutto questo è molto differente dall’assolutismo che ha caratterizzato il periodo dopo il Concilio di Trento ed ha grandi conseguenze su come la Chiesa Cattolica considera se stessa in relazione alle altre chiese e comunità Cristiane. Il concilio di Papa Giovanni si orientava ad una visione più “ecumenica.. I documenti che non erano stati ancora pubblicati sulle Chiese Cattoliche Orientali, sull’Ecumenismo, sulle Religioni Non-Cristiane, sull’attività Missionaria della Chiesa, sulla Libertà Religiosa, e finalmente sulla Chiesa nel Mondo Moderno tutti saranno influenzati da questa visione della Chiesa presentata dalla *Lumen gentium*.

A riguardo di sfide, ce ne sono troppe per farne un elenco, benché mi meraviglio se cinquant’anni dopo il famoso intervento del Vescovo De Smedt di Bruges, Belgio e la sua critica sul tono dello schema originale è ancora vera in gran parte nell’esperienza pratica della vita giornaliera della chiesa, cioè che il trio del “clericalismo, legalismo, e trionfalismo” continuano a caratterizzare ancora un po’ troppo la nostra vita assieme.

*Dopo 50 anni, “il clericalismo, il legalismo, e il trionfalismo” continuano a caratterizzare la vita giornaliera della chiesa.*

*L’intera presentazione è sul computer nella pubblicazione Verbum dell’Autunno 2012 al seguente indirizzo: <http://home.sjfc.edu/religiousstudies/verbum.htm>.*

**Fr. John Colacino, C.P.P.S.** - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

# Family Portrait

TO PROMOTE  
THE SPIRITUALITY  
OF CHRIST'S BLOOD



*P. Romano Altobelli, C.PP.S.*

*To Promote, to emphasize, to favor, to make known:  
What? Why? How?*

## *What do we promote?*

In the year of faith Pope Benedict XVI invites us to keep our gaze on Jesus Christ, the one who is the beginning of our faith and the fulfillment of it. (cf Heb 12:2)

The eyes of the believer, and even of the non-believer, if they were to rest on the person of Jesus, will surprisingly discover something essential in his being the Son of God made flesh and blood for us who need God. We are nostalgic, not for any god, but for a God of Love, life-giving and salvific. "The flowing of Christ's Blood is the source of the Church's

***"The flowing  
of Christ's Blood  
is the source  
of the Church's life."  
Benedict XVI***

life... The source of divine life is a gift of the Holy Spirit which is bestowed upon us in the sacraments" (cf Jn 19:34; 1Jn 1:7; 5:6-7). This is what the Holy Father reminds us in

his homily delivered in the Cathedral of the Most Precious Blood in the City of Westminster, September 18, 2010. These are strong affirmations of faith that move us to think.

Each one baptized in Christ is a "new-creation" who lives a life that "partakes of the divine nature" thanks to the Blood of God made man, source of life. Christ – the bleeding God – is the relentless fount of divine life that the Spirit of Love grants as a total gift in the sacraments. This truth that touches man, created in the image of God, is of faith: he carries in the marrow of his human person the yearning, the desire, the nostalgia of the Father, the regret of the loss, the bemoaning of the encounter of a time gone by.

The Family Portrait in this "Year of Faith" will focus on the Blood of Christ, the through which we see the opportunity to proclaim the gospel anew.

# Quadro di Famiglia

PROMUOVERE  
LA SPIRITUALITÀ  
DEL SANGUE DI CRISTO



*P. Romano Altobelli, C.PP.S.*

*Promuovere, dare impulso, favorire, far conoscere:  
Che cosa? Perché? Come?*

## *Che cosa promoviamo?*

Nell'anno della fede il Papa Benedetto XVI ci invita a tenere fisso lo sguardo su Gesù Cristo, colui che dà origine alla fede e la porta a compimento (cf Eb 12,2)."

Gli occhi del credente, e anche del non credente, se si posano sulla persona di Gesù, scoprono sorprendentemente qualcosa di essenziale nel suo essere Figlio di Dio fatto carne e sangue per noi bisognosi di Dio, nostalgici, non di un dio qualsiasi, ma di un Dio-Amore che dà la vita e salva. "Lo scaturire del sangue di Cristo è la sorgente della vita della Chiesa... La sorgente di

***"Lo scaturire  
del sangue di Cristo  
è la sorgente  
della vita della Chiesa."  
Benedetto XVI***

quella vita divina che è donata dallo Spirito Santo e ci viene comunicata nei sacramenti" (cfr Gv 19,34; 1 Gv 1,7; 5,6-7). Ci è ricordato dallo stesso santo Padre nell'omelia pronunciata nella Cattedrale del Preziosissimo Sangue in City of Westminster, il 18 settembre 2010. Sono affermazioni forti, di fede, che fanno pensare. Per chi ha fatto di Gesù lo scopo prioritario della vita ne rimane coinvolto.

Ogni battezzato in Cristo è un "ri-creato" che vive di una vita che "partecipa della natura divina" grazie al Sangue di Dio fatto uomo, sorgente della vita. Cristo - Dio sanguinante è la fonte inarrestabile della vita divina che lo Spirito-Amore dona per pura grazia, comunicata nei sacramenti. E' verità di fede che tocca l'uomo, creato ad immagine di Dio: porta nel suo midollo di persona umana l'anelito, il desiderio, la nostalgia del Padre, la tristezza di averlo perduto, il rimpianto di averlo incontrato una volta.

Il Quadro di Famiglia in quest' "Anno della Fede" sarà sul Sangue di Cristo, la **LENTE** per la quale abbiamo 'opportunità di proclamare di nuovo il vangelo.

Jesus bleeds a life-giving blood! Those in need of this blood are those who have chosen to follow him, those who lost sight of it, those who ignore it, those who reject it, or simply do not know of it. The preciousness of the living blood of the Man-God must be made known: every individual man or woman overwhelmingly wants to live the true life.

Enchanted people of the Most Precious Blood of Jesus Christ are needed to promote this truth of our faith – a truth not abstract, but live, thumping like the blood that beats in the veins. “I am the truth and the life,” shouts Jesus to all and each of us.

### **Why is it valid?**

In the history of the Church’s spirituality this great mystery of the Blood of Christ was known by the faithful as “devotion to the Precious Blood.” Today we acknowledge that we are dealing with a true spirituality, since the Holy Spirit Himself characterizes the devotion as a spirituality. From Jesus’ side flowed blood and water: the blood of redemption and the water of the Holy Spirit. “Christ, led by the eternal Spirit offered himself unblemished to God,” to purify our conscience from sin and to sanctify us, bestowing upon us the fullness of the sanctifying Spirit (cf Heb 9:14).

Pope Ratzinger recalls the apostolic letter *Inde a primis* on the Precious

Blood of Christ addressed to the universal Church by Blessed John XXIII. His scope was to promote the devotion to the Most Precious Blood in the Church. To expand it he also approved the Litany of the Most Precious Blood. It can be said that Pope John was the Pope of the Most Precious Blood.



**John XXIII promoted this devotion and called St. Gaspar “the true and greatest apostle of the devotion to the Most Precious Blood in the world.”**

We cannot forget Blessed John Paul II who seriously promoted this spirituality. He wrote an encyclical letter to the whole Church on the Holy Spirit, treating at length the relationship between the Blood of Christ and the Holy Spirit. Every occasion was an opportunity to include in his talks and writings the theme of Jesus’

Blood. In the Church we are all invited to foster this spirituality, able to change the image of our ecclesial and social world.

*We are all invited to foster this spirituality.*

### **How do we promote it?**

Saint Gaspar del Bufalo, pointed out as “the true and greatest apostle of the devotion to the Most Precious Blood in the world” (John XXIII, 1960), passionately dedicated his entire life to its diffusion. He affirmed that **the scope of the Congregation of the Missionaries was that of “promulgating that devotion which includes all the rest,**

Gesù sanguinante di un sangue che è vital! Di questo sangue ha bisogno chi ha scelto di seguirlo, chi lo ha perduto di vista, chi ora lo ignora, chi oggi lo rifiuta, o semplicemente non lo conosce. La preziosità del sangue vivo dell’Uomo-Dio deve essere fatta conoscere: ogni singolo uomo e singola donna, tutti vogliono prepotentemente vivere la vita vera.

Occorrono degli innamorati del Sangue Preziosissimo di Gesù Cristo che promuovano questa verità di fede. Verità non astratta, ma viva, palpitante come il sangue che pulsa nelle vene. “Io sono la verità e la vita,” grida Gesù a tutti e a ciascuno.

### **Perché è valida?**

Nella storia della spiritualità della Chiesa questo mistero grande del Sangue di Cristo veniva vissuto dai fedeli come “devozione al Preziosissimo Sangue.” Oggi dobbiamo riconoscere che si tratta di vera spiritualità, perché è lo Spirito Santo che caratterizza la devozione come spiritualità. Dal costato di Cristo uscì sangue ed acqua: il sangue della redenzione e l’acqua dello Spirito Santo. “Cristo, mosso dallo Spirito eterno offrì se stesso senza macchia a Dio,” per purificare la nostra coscienza dal peccato e santificarci, effondendo in noi la pienezza del suo Spirito santificatore (cfr Eb 9,14).

Papa Ratzinger richiama La lettera apostolica *Inde a primis*

sul Sangue Prezioso di Cristo inviata alla Chiesa universale dal Beato Giovanni XXIII. Aveva come scopo promuovere nella Chiesa la devozione al Preziosissimo Sangue. Per diffonderla approvò anche le Litanie del Preziosissimo Sangue. Si può dire che Papa Giovanni è il Papa del Preziosissimo Sangue.



**Giovanni XXIII promosse questa devozione e chiamò San Gaspare “il vero e più grande apostolo della devozione al Preziosissimo Sangue nel mondo.”**

Non va dimenticato il Beato Giovanni Paolo II per la promozione seria di questa spiritualità. Scrisse la lettera enciclica a tutta la Chiesa sullo Spirito Santo, dedicandone una lunga parte al Sangue di Gesù in relazione allo Spirito Santo. Ogni occasione era buona per inserire nei suoi discorsi e scritti il tema del Sangue di Gesù. Nella

Chiesa tutti siamo chiamati a dare impulso a questa spiritualità, capace di cambiare la fisionomia del nostro mondo ecclesiale e sociale.

*Tutti siamo chiamati a dare impulso a questa spiritualità.*

### **Come possiamo promuoverla?**

S. Gaspare del Bufalo, indicato come “il vero e più grande apostolo della devozione al Preziosissimo Sangue nel mondo” (da Giovanni XXIII nel 1960), vi ha dedicato appassionatamente tutta la vita per la sua diffusione. Affermava che **lo scopo della Congregazione dei Missionari è quello di “propagare quella devozione che tutte le altre**

the price of our redemption: ‘we have been redeemed in the blood of Christ’.” He even showed the means: contemplation of the seven sheddings of the blood of Christ; the “chaplet of the Most Precious Blood; adoration of this inestimable price of our redemption; the Holy Mass with the recitation of the “Chaplet” of the Most Precious Blood and the “Seven offerings.”

He himself, in love with this mystery, the source of spirituality, prepared himself accurately to divulge it. The Ven. John Merlini, his successor in the leadership of the Congregation, tells that to better achieve his scope “he applied himself to the study of the Scriptures and of the Fathers (of the Church), to collect what he retained most adaptable, so that the homilies of the Divine Blood, the talks and all others dialogs manifested a fullness of doctrine and charism.” **He especially wanted all his missionaries to promote the mystery of our salvation,** and to do it in the “Gospel of the Blood,” in Missions to the people, in Spiritual Exercises and every other means appropriate to spreading and applying, to each and to all, the merits of Jesus’ Blood shed “that the world may be saved.”

The times change. Today, *how* can we use the means suggested by Saint Gaspar? Which new means can we use? Modern times offer electronic mass-media, internet, new Twitter sites, Facebook, and blogs. We need to use all these to divulge the mystery of the Blood of Christ in all its dimensions, while applying theological, spiritual and pastoral criteria. We have the example of the Holy Father, some Cardinals and Bishops who announce the “Word of the Blood” to the world on Twitter. I like to think of Saint Gaspar today using such means. He used to say that the mystery “of the price of our redemption” was “the foundation, the support, the essence of Christian life.” He had great trust in his “Lord dripping blood” to find all the necessary means to make known that Blood of which he was immensely in love: *“I am sold, I will say, on the glories of the divine Blood, price of eternal salvation.”*

Today’s possibilities might have satisfied (maybe!) Saint Gaspar, who wished to have *“a thousand tongues to move every heart toward the treasure of such a beneficial devotion”* and he used to say, *“I desire my soul to be always more permeated by it.”*

**Now we are the “thousand tongues” of Saint Gaspar to bring the whole world knowledge of the spirituality of the precious blood of Christ** and insure that the entire humanity be stained blood-red, to become a redeemed humanity. We have the means Saint Gaspar did not have. Do we use them? How? Why?

**Fr. Romano Altobelli, C.P.P.S.**, Professor Emeritus of Moral and Biotic Theology, Ex-Secretary and Vice-President of the Italian Theological Association for the study of Moral Theology (ATISM), writes in some theological magazines, directs the spiritual formation of Consecrated Life and Lay people, and gives spiritual Retreats and Lectures on permanent formation.

**racchiude**, del prezzo della nostra redenzione: «siamo stati salvati per mezzo del sangue di Cristo».» Ne ha indicato anche i mezzi: la contemplazione delle sette effusioni del sangue che Gesù versò; la “coroncina del Prez.mo Sangue”; l’adorazione del prezzo inestimabile della nostra redenzione; il “Mese del Prez.mo Sangue; la santa Messa con la recita della “Coroncina” del Prez.mo Sangue e le “Sette offerte.”

Egli stesso, innamorato di questo mistero, fonte di spiritualità, si preparò accuratamente per diffonderla. Il Ven. Don Giovanni Merlini, suo successore nel governo dell’Istituto, racconta che per meglio riuscire nel suo scopo “si applicò di proposito allo studio della Scrittura e dei Padri (della Chiesa), per raccogliere quanto vedeva di più indicato, per cui le prediche del Divin Sangue, i discorsi ed ogni altro suo ragionamento presentavano un pieno di dottrina e di unzione.” **In modo particolare ha voluto che tutti i missionari, per promuovere il mistero della nostra salvezza,** lo facessero con il “Vangelo del Sangue,” attraverso le Missioni al popolo, gli Esercizi spirituali e ogni altro mezzo adatto che potesse diffondere e applicare, a ciascuno e a tutti, i meriti del Sangue di Gesù versato “perché il mondo sia salvato.”

I tempi cambiano. Oggi, perciò, come usare i mezzi suggeriti da S. Gaspare? Quali altri nuovi mezzi utilizzare? La modernità offre mass-media elettronici, internet, i nuovi siti Twitter, Facebook, blogs. Bisogna servirsi anche di essi per diffondere il mistero del Sangue di Cristo in tutte le sue dimensioni, ma con criteri soprattutto teologici, spirituali e pastorali. Ci sono di esempio il Santo Padre, alcuni Cardinali e Vescovi che annunciano la “Parola del Sangue” al mondo attraverso Twitter. Piace pensare che S. Gaspare, oggi, si servirebbe di tali mezzi. Diceva che il mistero “del prezzo della nostra redenzione” era “la base, il sostegno, l’essenza della vita cristiana.” Aveva grande fiducia nel suo “Signore grondante sangue” per trovare tutti i mezzi necessari per far conoscere quel Sangue di cui era innamorato pazzo: “Sono venduto, dirò così, per le glorie del divin Sangue, prezzo di eterna salute.”

Le possibilità di oggi avrebbero soddisfatto (forse!) S. Gaspare, che avrebbe voluto avere “mille lingue per intenerire ogni cuore verso il tesoro di così salutare devozione, e, diceva, bramo che l’anima mia ne sia sempre più penetrata.”

**Attualmente noi siamo le “mille lingue” di S. Gaspare per far conoscere al mondo intero la spiritualità del sangue prezioso di Cristo** e perché l’intera umanità sia tinta di rosso-sangue, perché diventi umanità salvata. Noi possediamo i mezzi che S. Gaspare non aveva. Li utilizziamo? Come? Perché?

**Don Romano Altobelli, C.P.P.S.**, Professore Emerito di Teologia Morale e Bioetica. Già Segretario e Vice-Presidente dell’ATISM (Associazione Teologica Italiana per lo Studio della Teologia Morale). Collabora con alcune riviste teologiche. Si dedica alla formazione spirituale di Consacrati e Laici. Tiene Ritiri spirituali, corsi di Esercizi spirituali e di Formazione permanente.



## PLENARY INDULGENCE FOR THE YEAR OF FAITH

Pope Benedict XVI authorized the granting of a plenary, or full, indulgence in order to highlight the Year of Faith and encourage the “reading, or rather, the pious meditation on” the documents of Vatican II and the Catechism of the Catholic Church.

*“An indulgence is a remission before God of the temporal punishment due to sins whose guilt has already been forgiven.” - Catechism, #81*

The plenary indulgence is being offered to pilgrims who visit sacred shrines or holy sites designated by the local ordinary, to Catholics who participate in local events connected to the Year of Faith, and to those who may be too ill or otherwise prevented from physical participation. Additional suggestions may be found at [www.catholicyearoffaith.com](http://www.catholicyearoffaith.com) or diocesan websites.

The decree said conditions for the special Year of Faith indulgence include the normal requirements set by the church for all plenary indulgences: that the person goes to confession, receives the Eucharist and prays for the intentions of the pope. It can be granted on behalf of the individual petitioner or on behalf of departed souls.

- Vatican Information Service  
[www.annusfidei.va](http://www.annusfidei.va)

## INDULGENZA PLENARIA PER L'ANNO DELLA FEDE



Il Papa Benedetto XVI ha concesso l'indulgenza plenaria, totale, per mettere a rilievo l'Anna della Fede ed incoraggiare i fedeli alla “lettura, o piuttosto, alla pia meditazione dei documenti del Concilio Vaticano II e del Catechismo della Chiesa Cattolica.

*“L'indulgenza è la remissione dinanzi a Dio della pena temporale per i peccati, già rimessi quanto alla colpa...” -Catechismo, #1471*

L'indulgenza plenaria è offerta a pellegrini che visitano Santuari o luoghi sacri designati dal Vescovo locale, a Cattolici che partecipano ad eventi nei loro luoghi connessi con l'Anno della Fede, ed a coloro che o per motivo di malattia od altri motivi non possono parteciparvi di persona. Altri suggerimenti possono trovarsi al sito [www.annodellafede.com](http://www.annodellafede.com) o a siti diocesani.

Il decreto per le indulgenze per l'Anno speciale della Fede mette come condizione i requisiti normali stabiliti dalla chiesa per l'indulgenza plenaria: che l'individuo vada alla confessione, riceva la Comunione e che preghi per le intenzioni del Papa. Le indulgenze possono essere applicate ai vivi o ai defunti.

-Servizio Informazioni Vaticano  
[www.annusfidei.va](http://www.annusfidei.va)

U. S. Bishops: [www.usccb.org](http://www.usccb.org)

Canadian Bishops [www.cccb.org](http://www.cccb.org)

## The Union Sanguis Christi (USC) is a lay association

of individuals and groups who embrace the call to holiness and the call to apostolate by living and promoting the spirituality of the Precious Blood - a spirituality solidly based in the traditions of the Catholic Church. As laity in the Church, led by the light of the Gospel and the mind of the Church, they have a unique role to exercise their apostolate both in the church and in the world, in both the spiritual and temporal order.<sup>1</sup> Those enrolled in the Union become part of the religious family founded by St. Gaspar del Bufalo on August 15, 1815.

For information:

[www.preciousbloodatlantic.org](http://www.preciousbloodatlantic.org)  
[pdn416@talkwireless.ca](mailto:pdn416@talkwireless.ca)  
**Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.**  
**905-382-0865**

<sup>1</sup> Decree on the Apostolate of the Laity, Chapter 2, No. 7.

### MASS ASSOCIATION

The church enjoins on all the faithful the charitable obligation to pray for the living and the dead. An ideal way to do this is through the Mass Association, a remembrance in 4000 Masses offered by the Missionaries of the Precious Blood for all those enrolled, living or dead. For information call: 905-382-1118 or 416-653-4486, or visit our website.

**Visit Our Website/Visita il Nostro Sito Web**  
[www.preciousbloodatlantic.org](http://www.preciousbloodatlantic.org)

## L'Unione Sanguis Christi

(USC) è un'associazione laica di individui e gruppi che abbracciano la chiamata alla santità e all'apostolato vivendo e promovendo la spiritualità del Sangue Prezioso—una spiritualità basata saldamente nella tradizione della Chiesa Cattolica. Come laici nella Chiesa, essi “devono assumere il rinnovamento dell'ordine temporale come compito proprio e in esso, guidati dalla luce del Vangelo e dal pensiero della Chiesa e mossi dalla carità cristiana, operare direttamente e in modo concreto.<sup>1</sup> Coloro che sono iscritti alla USC fanno parte della famiglia religiosa fondata da San Gaspare del Bufalo il 15 Agosto, 1815.

Per informazioni:

[www.preciousbloodatlantic.org](http://www.preciousbloodatlantic.org);  
[pdn416@talkwireless.ca](mailto:pdn416@talkwireless.ca)  
**P. Peter Nobili, C.P.P.S.**  
**905-382-0865**

<sup>1</sup>Decreto sull'Apostolato dei laici, capitolo 2, No, 7

### L'ASSOCIAZIONE DELLE MESSE

La chiesa inculca in tutti i fedeli l'obbligo di carità di pregare per i vivi e per i defunti. L'Associazione delle Messe è un modo ideale per soddisfare a tale compito; 4000 Messe vengono offerte annualmente dai Missionari del Preziosissimo Sangue per gli iscritti, sia vivi che defunti. Per ulteriori informazioni chiamate: 905-382-1118 o 416-653-4486, o visitate il nostro sito web.

**VEN. JOHN MERLINI**

We ask you to join us in praying for the cause of his sainthood and notify us of miracles received from God through his intercession at [info@preciousbloodatlantic.ca](mailto:info@preciousbloodatlantic.ca).



**VEN. GIOVANNI MERLINI**

Chiediamo l'aiuto delle vostre preghiere perché egli pervenga agli onori degli altari, e di notificarci per miracoli ricevuti dal Signore per sua intercessione [info@preciousblooatlantic.ca](mailto:info@preciousblooatlantic.ca).



**The Precious Blood Family**  
is published six times a year by the Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.  
If you know someone who would appreciate receiving this publication, send your request to one of the addresses below, or e-mail [info@preciousbloodatlantic.ca](mailto:info@preciousbloodatlantic.ca).

**Famiglia del Prezioso Sangue**  
è pubblicato sei volte all'anno dai Missionari del Prez.mo Sangue, Provincia Atlantica.  
Se conoscete qualcuno che apprezzerebbe ricevere questa rivista, mandate le informazioni ad uno degli indirizzi riportati alla fine di questa pagina o a giro di posta elettronica [info@preciousbloodatlantic.ca](mailto:info@preciousbloodatlantic.ca).

*We appreciate donations to help defray postage and printing costs. We are most grateful for additional contributions to advance our apostolate.*

*Siamo riconoscenti di qualsiasi offerta che riceviamo per agevolare le spese della spedizione e della stampa. Siamo grati ai sostenitori per la loro generosità.*

Please make checks payable to: **Unio Sanguis Christi.**  
Tax receipts are issued in January of each year.

Per favore, rimetti l'offerta alla: **Unio Sanguis Christi.**  
Ricevute per le offerte sono inviate ogni anno nel mese di Gennaio.

**USC Central Office**  
Gaspar Mission House  
13313 Niagara Parkway  
Niagara Falls ON L2E 6S6  
Phone: 905-382-1118

**Shrine of St. Gaspar**  
c/o Unio Sanguis Christi  
540 St. Clair Ave W  
Toronto, ON M6C 1A4  
Phone: 416-653-4486

**CPPS Mission House**  
Unio Sanguis Christi  
1261 Highland Ave.  
Rochester NY 14620  
Phone: 585-244-2692

<b>TABLE OF CONTENTS</b> MAR-APR 2013 Vol. 20 No. 2	<b>INDICE</b> MAR-APR 2013 Vol. 20 No. 2
Editorial..... 1 Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.	Editoriale..... 1 Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.
Biblical Background ..... 2 Fr. Alphonse Spilly, CPPS "We Believe"	Sfondo Biblico ..... 2 P. Alphonse Spilly, CPPS "Credo"
Historical Perspective ..... 4 Fr. Phillip Smith, CPPS The Creed: I Believe, We Believe	Prospettiva Storica ..... 4 P. Phillip Smith, CPPS Il Credo: Io Credo, Noi Crediamo
Gifts of Our Faith..... 7 Fr. Thomas A. Welk, CPPS The Creed: Profession of our Faith	Doni della Nostra Fede ..... 7 P. Thomas A. Welk, CPPS Il Credo: Professione della Nostra Fede
Vatican II: Door to Renewal ..... 10 Fr. John Colacino, CPPS Lumen gentium	Vaticano II: Rinnovamento ..... 10 P. John Colacino, CPPS Lumen gentium
Family Portrait ..... 13 Fr. Romano Altobelli, CPPS To Promote the Spirituality of Christ's Blood	Quadro di Famiglia ..... 13 P. Romano Altobelli, CPPS Promuovere la Spiritualità del Sangue di Cristo

**Staff**

Managing Editor..... Fr. Peter Nobili, CPPS  
Editorial Assistants..... Fr. Luciano Baiocchi, CPPS  
Annette DeCarolus, USC  
Circulation..... Members of the USC

**Have you moved?**  
To help us keep our records up to date, please notify us of your new address.

# CELEBRATIONS FOR THE YEAR OF FAITH

## 550<sup>TH</sup> Anniversary of the Council of Trent

*It was at the Council of Trent  
that the Catholic Church formulated its  
permanent fundamentals of Catholic belief.*



*Fu al Concilio di Trento  
che la Chiesa Cattolica formulò  
i principi fondamentali della fede Cattolica.*

## 550mo Anniversario del Concilio di Trento

# CELEBRAZIONI PER L'ANNO DELLA FEDE